

NOVIEMBRE 2006

Nº 49

1 Pobreza en América Latina sigue disminuyendo por tercer año consecutivo

1 Programa contra violencia familiar gana concurso de innovación social

2 **OPINIÓN**
Nuestra región puede más

4 **PRECISIONES**
Fernando Fajnzylber: una visión renovadora del desarrollo en América Latina

5 **INDICADORES**

7 Pueblos indígenas de América Latina: nuevas obligaciones para las democracias del siglo XXI

8 **PUBLICACIONES RECIENTES**

8 **CALENDARIO**

Esta publicación está disponible también en inglés y en Internet: www.cepal.cl o www.cepal.org



NACIONES UNIDAS

CEPAL

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

POBREZA EN AMÉRICA LATINA SIGUE DISMINUYENDO POR TERCER AÑO CONSECUTIVO

En los últimos cuatro años (2003-2006) América Latina ha mostrado un notable desempeño económico y social. Este período ha sido el mejor en 25 años en términos de progreso en la reducción de la pobreza, mejora en la distribución del ingreso en algunos países, disminución del desempleo y aumento en el número de puestos de trabajo.

Esta tendencia positiva en la región se ve reflejada en las últimas estimaciones de pobreza e indigencia, las que dan cuenta de una nueva reducción en el 2005, por tercera

vez en forma consecutiva. Según las últimas cifras disponibles, ese año el 39,8% de la población de América Latina y el Caribe se encontraba en situación de pobreza (209 millones de personas) y un 15,4% (81 millones de personas) en pobreza extrema o indigencia. Esto representa una caída de más de cuatro puntos porcentuales en relación a 2002, año en que el porcentaje de pobres se ubicó en el 44% de la población y el de indigencia en 19,4%.

En el informe de la **CEPAL Panorama social de América Latina 2006**, dado a conocer

recientemente, se presentan también proyecciones de la magnitud de la pobreza para 2006. Se prevé que el número de personas pobres y en extrema pobreza volverá a disminuir, alcanzando el 38,5% de la población (unos 205 millones) y el 14,7% (79 millones), respectivamente.

Si se compara con las mediciones efectuadas en 2001 y 2002, un número importante de países presentó reducciones en sus tasas de pobreza e indigencia. Los mejoramientos más significativos se dieron en Argentina (26% de pobreza

(continúa en página 3 ➡)

PROGRAMA CONTRA VIOLENCIA FAMILIAR GANA CONCURSO DE INNOVACIÓN SOCIAL

Habían sufrido en silencio la violencia intrafamiliar por miedo, por vergüenza, por la imposibilidad de defenderse. Poco a poco, consiguieron levantar sus voces quechuas, se agruparon en el proyecto *Defensorías, una respuesta comunitaria a la violencia familiar*, de Cusco, Perú, y enfrentan unidas la difícil situación que viven.

Son las ganadoras del primer premio del ciclo 2005-2006, del concurso **Experiencias en innovación social**, convocado por la **CEPAL** con el apoyo de la **Fundación W. K. Kellogg**.

El modelo de Defensorías comunitarias destaca el valor de los derechos, ejercidos desde la organización de las mujeres de la

propia comunidad. Es una iniciativa con gran capacidad de réplica creativa en otros lugares de la región, dada la realidad lamentablemente extendida de la violencia intrafamiliar. Esta experiencia suma a toda la comunidad en el cambio hacia una vida mejor, vinculando a hijos, esposos, policías, jueces y profesores.

Fueron 16 los proyectos finalistas entre 1000 postulantes de casi todos los países de América Latina y el Caribe y que se presentaron, junto a cuatro de los galardonados del ciclo 2004-2005, en la Feria de la innovación social, realizada en la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, Ciudad de México, entre el 8 y el 10 de noviembre.

(continúa en página 6 ➡)

NUESTRA REGIÓN PUEDE MÁS

JOSÉ LUIS MACHINEA

Los avances logrados en América Latina y el Caribe en los últimos años indican que nuestra región puede alcanzar en el próximo decenio metas más ambiciosas que las establecidas en la Declaración del Milenio. Estas perspectivas en la sostenida recuperación del crecimiento a partir de 2003 permiten calificar el último cuatrienio como el de mejor desempeño económico y social de los últimos 25 años.

El progreso en la reducción de la pobreza por tres años consecutivos, la disminución del desempleo en los países que lograron crecer a tasas cercanas o superiores a 4%, y cierta mejora en la distribución del ingreso en algunos de ellos, son los principales hechos positivos que parecen marcar un punto de inflexión en la región. Por primera vez en varias décadas, el escenario internacional permanece favorable, y las autoridades logran conciliar la estabilidad financiera con el crecimiento económico.

En muy pocas ocasiones la evaluación de la situación y perspectivas del progreso regional habrían permitido, como en este año, poner una nota de optimismo, especialmente porque a esta favorable situación concurrieron diversas condiciones que podrían sostenerse en el tiempo. De acuerdo a las recientes proyecciones de la CEPAL, todo hace prever que América Latina y el Caribe continuará creciendo en los próximos años, aunque no necesariamente al ritmo de los tres últimos, que fue cercano a 5.3% anual.

Las nuevas cifras sobre pobreza e indigencia divulgadas en el *Panorama social de América Latina 2006* dan cuenta de importantes mejoras en las condiciones de vida de los latinoamericanos, pero muestran también el enorme desafío que queda por delante.

Si bien la pobreza y la indigencia registraron una apreciable reducción entre 2002 y 2005, que se estima continuó durante el 2006, hay que tener presente que a la región le tomó dos décadas y media recuperar los niveles de pobreza que registraba en 1980. Actualmente alrededor de 205 millones de latinoamericanos son pobres, de los cuales 79 millones viven en situación de pobreza extrema o indigencia.

Gracias a los avances recientes, a la región le bastaría crecer a una tasa promedio anual de 2,8% durante los próximos nueve años para alcanzar la primera meta del Milenio: disminuir la indigencia a 11,3%, que corresponde a la

“Es necesario que la región se plantee una meta más adecuada en el combate a la pobreza absoluta que la que se estableció en el año 2000 para todas las regiones en desarrollo”.

mitad del porcentaje de 1990. Si se considera que ese ritmo de crecimiento del PIB es similar al de los últimos 16 años, es muy probable que América Latina pueda cumplir dicha meta.

Sin embargo, ese logro no constituye un objetivo adecuado. En primer lugar porque si se alcanzara esa meta de 11,3% de indigencia en 2015, en ese año cerca de 68 millones de latinoamericanos seguirían viviendo en condiciones míseras; en segundo lugar, porque la meta podría cumplirse con un ritmo de crecimiento muy bajo (2,8%), absolutamente insuficiente para progresar en otras

dimensiones centrales del bienestar e indispensables para reducir la pobreza en forma sostenida, como la reducción del desempleo y del subempleo.

Por ello, es necesario que la región se plantee una meta más adecuada en el combate a la pobreza absoluta que la que se estableció en el año 2000 para todas las regiones en desarrollo. Esta meta debe imponer requerimientos más exigentes en materia de crecimiento económico y de reducción de la desigualdad en la distribución del ingreso, los que a la luz de los progresos recientes no parecen inalcanzables.

Esa nueva meta al año 2015 podría consistir en reducir a la mitad la pobreza (no la indigencia) que registraban los países de la región en 1990. Ello se podría lograr si la región creciera a un ritmo promedio anual del orden de 4,7%, tasa más elevada que la del período 1991-2005 que además se caracterizó por su alta volatilidad, pero menor que la del último trienio que superó el 5%. Acercarse a ese objetivo implicaría naturalmente lograr una reducción más acelerada de la pobreza extrema, que se situaría en torno de 8% en la región en 2015, y varios países, entre ellos los dos más poblados, la verían reducida a una tasa cercana o incluso inferior a 5%.

Los países que hoy registran una pobreza muy elevada, cercana o superior a 60% (Bolivia, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Paraguay), muy probablemente no lograrían la meta pues requieren de un crecimiento superior al 9% por año. En estos países, reducir a la mitad la pobreza extrema y el hambre siguen siendo los desafíos más acuciantes y una mayor ayuda internacional para el desarrollo (AOD), indispensable. ✨

El autor es Secretario Ejecutivo de la CEPAL.

en el período 2003-2005, contra 45,4% en 2000-2002) y Venezuela (37,1% en 2003-2005, contra 48,6% en 2000-2002). Asimismo, Colombia, Ecuador, México y Perú presentaron disminuciones de cerca de cuatro puntos porcentuales.

Si bien el progreso general de América Latina es alentador, “no se debe olvidar que los niveles de pobreza siguen siendo muy elevados y que la región todavía tiene por delante una tarea de gran magnitud”, indica la **CEPAL** en su informe.

A partir de estas estimaciones de pobreza, la **CEPAL** realiza en su informe un nuevo examen del progreso de los países de la región hacia el logro del primer Objetivo de desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas: erradicar la pobreza extrema y el hambre para el año 2015. La disminución proyectada de la pobreza extrema para el 2006 corresponde a un avance de 69% hacia la consecución del primer ODM. De esta manera, puede decirse que la región como un todo se encuentra bien encaminada en su compromiso de reducir a la mitad la pobreza extrema para el 2015.

Por otra parte, si bien desde una perspectiva de largo plazo la desigualdad del ingreso tiende a mantenerse en la región, existe en los últimos seis años una mejora bastante generalizada particularmente en cuatro países: Brasil, El Salvador, Paraguay y Perú.

En esta edición del *Panorama social* la **CEPAL** aborda también dos temas de especial relevancia para la región: las desigualdades sociodemográficas que afectan a los pueblos indígenas y los cambios que ha experimentado la composición de las familias latinoamericanas.

Sobre este último punto, el informe presenta un diagnóstico de las transformaciones de la estructura familiar y examina las políticas y programas orientados a las familias de la región. Se constata una cada vez mayor heterogeneidad de los tipos de familias, en donde los hogares unipersonales y monoparentales con jefatura femenina tienen una gravitación creciente.

Estos cambios exigen superar las actuales limitaciones que se observan en la institucionalidad pública encargada de los temas de familia en la región y generar un nuevo enfoque de las políticas y programas de los gobiernos hacia las familias.



Cae el desempleo

Después de más de una década de aumento persistente del desempleo, la tasa de desocupación urbana se redujo en la mayoría de los países de América Latina y el Caribe en el último cuatrienio (2002-2005). Además, esta caída fue acompañada por un aumento en la creación de puestos de trabajo en las zonas urbanas de la región, factores que contribuyeron a la reducción de la pobreza en el último período.

Según el *Panorama social 2006*, el desempleo abierto ha tenido un cambio de tendencia desde 2002, año a partir del cual ha bajado sostenidamente en numerosos países, luego de las alzas persistentes anotadas durante la década anterior.

Según las cifras oficiales de los países, entre 2002 y 2005 la tasa de desempleo regional pasó de un 11,0% a un 9,1%, y se espera que en 2006 se reduzca aún más, para situarse en torno al 8,5%.

Por otro lado, entre los años 2003 y 2005 se aceleró el ritmo anual de creación de puestos de trabajo en América Latina, en comparación con el período 1991-2002. Entre 2003 y 2005 el total de ocupados en las zonas urbanas aumentó poco más de 5,3 millones por año, cifra superior al incremento anual de 3,3 millones anotado en los 12 años anteriores.

Las disminuciones más pronunciadas del desempleo se produjeron en aquellos países cuyas economías se expandieron a un ritmo más acelerado en el último trienio, como Argentina, Uruguay, Panamá, Venezuela y Colombia (en ese orden).

En tanto, si bien el desempleo de los jóvenes mostró las bajas más pronunciadas, éste sigue siendo muy superior al promedio. Asimismo, a pesar de los avances, la reducción del desempleo urbano no modificó las diferencias que existen entre hombres y mujeres: las tasas de desempleo entre estas últimas siguen siendo más altas.

En su informe la **CEPAL** advierte que, si bien los avances son notorios, el desempleo en América Latina sigue siendo elevado y supera en poco más de tres puntos porcentuales el nivel de 1990. Esto se debe en parte al aumento de la participación en la actividad económica, principalmente por la cada vez mayor incorporación de las mujeres al mercado laboral: entre 2002 y 2005 se incorporaron 2,8 millones de mujeres y 2,5 millones de varones, lo que se compara con 2,2 y 2,0 millones, respectivamente, en el período 1990-2002.

Si bien en los últimos años hubo una importante recuperación del empleo asalariado, ésta no se complementó con un cambio significativo de la calidad de los puestos de trabajo. El *Panorama social* señala que entre 2002 y 2005 del total de ocupados en las zonas urbanas un 77% consiguió un empleo asalariado y cerca del 91% se incorporó al sector formal, aunque cerca de uno de cada cuatro de estos últimos lo hizo en empleos sin afiliación a los sistemas de previsión social. Actualmente, en la región dos de cada tres asalariados están cubiertos por dichos sistemas.

Tal como lo destacó la **CEPAL** en el documento principal presentado en su Trigésimo primer período de sesiones (realizado en Montevideo, en marzo de 2006), la actual cobertura de los sistemas de seguridad social contributivos basados en el empleo y los bajos niveles salariales de los trabajadores que aún no están cubiertos (en promedio 226 dólares mensuales a precios de 2000), no permiten avanzar hacia una modalidad universal de jubilaciones y pensiones que otorgue prestaciones mínimas con un financiamiento suficiente a largo plazo.

Por este motivo, es preciso que los países adapten los sistemas de protección social al contexto actual de los mercados de trabajo latinoamericanos, dice el informe. Para eso se requieren aportes no contributivos, sistemas que integren el financiamiento contributivo y no contributivo y una definición clara de las prestaciones garantizadas por los sistemas. Sólo así se podrá avanzar en la cobertura de la protección social de los trabajadores y sus familias.

FERNANDO FAJNZYLBER: UNA VISIÓN RENOVADORA DEL DESARROLLO EN AMÉRICA LATINA

ERNESTO OTTONE

La actualidad del pensamiento de Fernando Fajnzylber es enorme y la frase de Gert Rosenthal, ex Secretario Ejecutivo de la **CEPAL**, “Fernando sigue vivo entre nosotros” no tiene nada de retórica.

Ese pensamiento vive en el debate económico y social sobre el desarrollo latinoamericano. En cursos, encuentros y seminarios escucho a estudiantes y colegas jóvenes de dentro de la **CEPAL** y fuera de ella referirse una y otra vez a la industrialización trunca, al casillero vacío donde debieran conjugarse dinamismo económico y niveles aceptables de equidad.

Escucho también referirse a la equidad, no solo como un imperativo ético, sino como un componente necesario para el desarrollo en la era del conocimiento.

La urgencia de agregar valor a nuestra base productiva, la innovación tecnológica, la centralidad de la educación y el conocimiento, el enfoque sistémico en un mundo donde no sólo compiten empresas sino países, la importancia del análisis comparativo, la curiosidad y el aprendizaje de las experiencias exitosas de otras latitudes, son todos temas que hoy están plenamente vigentes, ya que forman parte fundamental del andamiaje intelectual del pensamiento de Fajnzylber.

Sin embargo, también impresiona constatar su tremenda intuición en cuanto a la importancia de la sustentabilidad ambiental, presente en sus últimos escritos, y la importancia del contexto cultural y de la cohesión social, en la que veía un requisito para lograr el éxito en la lucha por el desarrollo. Temas todos que comenzaba a considerar de manera premonitoria y que apenas esbozó en conversaciones con sus amigos. Todos ellos están presentes hoy en la elaboración cepalina.

Economista heterodoxo, su pensamiento era a la vez libre y estructurado, despreció siempre las modas intelectuales y la ausencia de memoria sólida, huía tanto de la nostalgia conservadora como del transformismo oportunista.

El pensamiento de Fajnzylber era un pensamiento “débil”, en el sentido que lo entiende Vattimo, es decir,

nutrido de verdades provisionarias y dispuestas a abrirse a las nuevas evidencias, pero a la vez “fuerte” en sus convicciones y enérgico en sus mensajes, su pensamiento sobre América Latina coincidía con Alain Touraine, que le tenía un enorme aprecio, cuando señalaba que la región “tiene que tomar conciencia de sus posibilidades más aún que de sus dificultades” y del recordado pensador argentino José Aricó, quien se rebelaba contra el “pensamiento de la queja”, aquel “que considera que América Latina no puede ser porque alguien nos condena a no ser... La teoría

de la dependencia, la teoría del subdesarrollo, venían a explicarnos que el centro de nuestros males provenía de otra parte. No de nuestra capacidad de gobierno, no de nuestra capacidad de administración, no de nuestro propio desarrollo”. “No digo -agregaba Aricó- que la dependencia no exista, no digo que el subdesarrollo no exista, estoy hablando del uso ideológico y político de ese tipo de categorización”.

Fernando era completamente ajeno al pensamiento de la queja, creía con realismo y responsabilidad en la posibilidad de que nosotros cambiáramos las cosas. Señaló, con firmeza, que las tareas de la transformación productiva con equidad requerían de “un esfuerzo interno

imprescindible, indelegable e impostergable”.

Pero con justicia el libro compilado por Miguel Torres no solo nos muestra los puntos salientes de su obra e incluso de su léxico, cuyos términos como competitividad espuria y competitividad auténtica se usan hoy en el debate como si hubieran existido siempre, sino que nos muestra al ser humano, al amigo entrañable, a una presencia luminosa.

Su sonrisa era fácil y amable, su humor era cáustico y se dirigía en primer lugar a sí mismo, sus dudas metafísicas sobre el sentido de la vida y el misterio de la finitud eran permanentes, pero no se traducían en una melancolía paralizante. Su horror por los tontos graves era inconmensurable, pasaba sin transición alguna de la mayor abstracción a la anécdota costumbrista y divertida.



Esa manera de ser lo rodeaba de mucho cariño y lo protegía de las inevitables envidias y mezquindades de la naturaleza humana, de las cuales ni siquiera quería enterarse.

Un día cualquiera resumió su filosofía de vida en la frase siguiente: “En verdad nunca sabremos si lo que hacemos tiene o no pleno sentido, pero al igual que cuando éramos niños, debemos hacerlo como si jugáramos “al de verdad” y por lo tanto hacerlo como si tuviera pleno sentido y poner todo nuestro empeño en hacerlo bien”. Sus eternas dudas no lo acercaban al nihilismo sino a un humanismo práctico. Como decía Montaigne: “Nada es tan hermoso ni tan legítimo cual desempeñar bien y debidamente el papel de hombre” y esa misión para Fernando fue ampliar el conocimiento, luchar por la justicia social, la democracia y la dignidad humana.

Toda su vida estuvo marcada por eso.


A Fernando le gustaba la **CEPAL** y la servía con tesón, encontraba un privilegio trabajar en esta institución, que le permitía a la vez pensar y estar cerca de los problemas de América Latina, que era su ámbito natural, así como lo era Chile y como lo era el mundo, pues su cosmopolitismo era sincero, curioso y carente de anteojeras. Se maravillaba en México, París, Tokio o San Francisco, ya sea absorbiendo lecciones o simplemente gozando la diversidad.

En un homenaje realizado poco después de su muerte, el entonces Ministro de Educación de Chile, Ricardo Lagos, señaló que quizás lo único que le faltó hacer fue desempeñar una función pública nacional en su madurez. Ofertas tuvo, pero no quiso aceptarlas. Me señaló en una ocasión que “solo dejaría la **CEPAL** si Lagos fuera Presidente de Chile”. Los tiempos no coincidieron, pero, durante los seis años de la presidencia de Ricardo Lagos, la mirada serena de Fernando, la misma de la portada del libro, estuvo siempre cerca de la oficina presidencial.

El último día de su vida, Fernando Fajnzylber estaba particularmente contento; esa tarde había concluido la introducción de *Educación y conocimiento: eje de la transformación productiva con equidad*, su conversación era animosa de recuento intelectual y afectivo del año 1991, estaba lleno de nuevas ideas que surgían nerviosas y urgentes para el año siguiente.

Con ese Fernando nos quedamos en la retina, lo que hizo más absurda su ausencia y más insoportable el dolor.

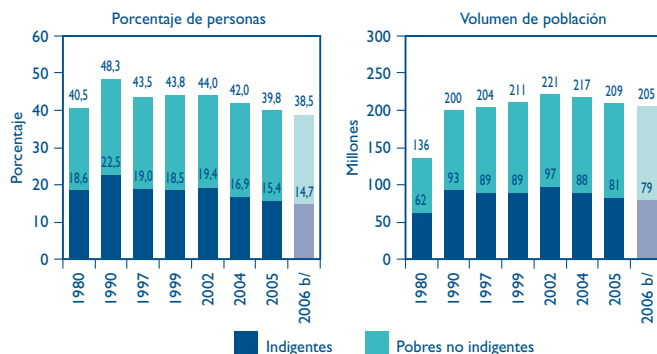
El último documento que dirigió, el de educación y conocimiento, cuyas bases son válidas hasta hoy, se presentó en el vigésimo cuarto período de sesiones de la Comisión en 1992. Gert Rosenthal me pidió que lo expusiera. Fue sin duda un gran honor. El honor más doloroso de mi vida.

Es verdad, Fernando sigue con nosotros y este libro reforzará su presencia fuerte, amable y creadora. 

Discurso en la presentación del libro “Fernando Fajnzylber. Una visión renovadora del desarrollo en América Latina”, compilado por Miguel Torres (22/11/2006)

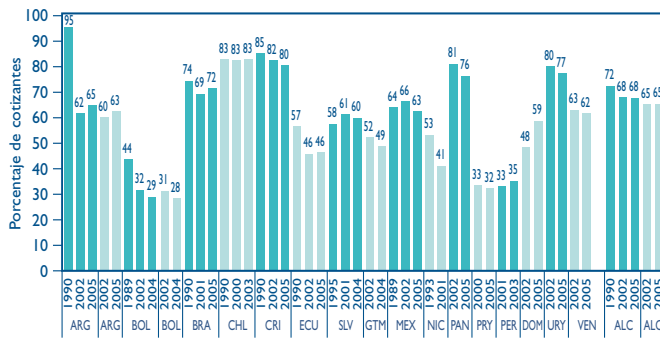
El autor es Secretario Ejecutivo Adjunto a.i. de la **CEPAL**.

América Latina: evolución de la pobreza y la indigencia, 1980 – 2006 a/



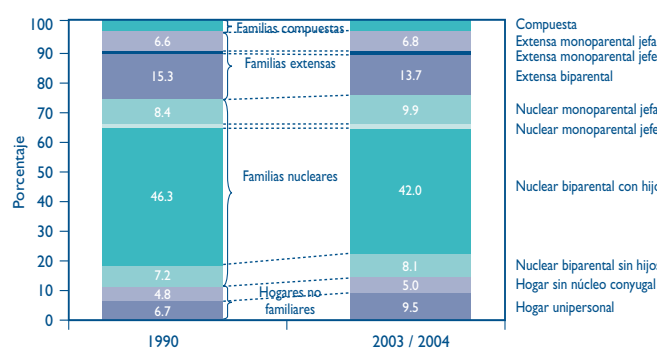
Fuente: **CEPAL**, sobre la base de tabulaciones especiales de las encuestas de hogares de los respectivos países. a/ Estimación correspondiente a 18 países de la región más Haití. b/ Proyecciones.

América Latina (16 países): cobertura de la seguridad social entre los asalariados urbanos, 1990, 2002 y 2005 (Porcentajes)



Fuente: **CEPAL**, sobre la base de tabulaciones especiales de las encuestas de hogares de los respectivos países.

América Latina (16 países) a/: cambios en los tipos de hogares y en las familias, zonas urbanas, 1990-2004 (Porcentajes)



Fuente: **CEPAL**, sobre la base de tabulaciones especiales de las encuestas de hogares de los respectivos países. a/ Promedio simple.

“Valoramos particularmente la articulación entre los sectores sociales, público y privado, una tendencia a la asociatividad que vemos emerger con fuerza”, señaló Nohra Rey de Marulanda, vocera del jurado. Otra tendencia registrada fue la de los derechos como eje de la acción para los pueblos indígenas, las mujeres y los jóvenes.

El segundo premio lo obtuvo *Sistema de sostén para jóvenes tutelados*, de Argentina, que hace posible no internar a jóvenes infractores sino apoyarlos en la construcción de un nuevo proyecto de vida. Destaca el acompañamiento para favorecer su reinserción en la sociedad, sumado a una beca que los ayuda a apreciar el valor de sus derechos pero también de sus obligaciones. Este modelo se articula desde el sector público y establece sinergias en su interior y con los sectores sociales con una gran eficacia en el uso de los recursos.

El tercer galardón fue compartido por dos proyectos, ambos de la categoría desarrollo rural, generación de ingresos y seguridad alimentaria, llevados a cabo por comunidades indígenas. Ellos son *Producción sostenible de truchas en el sistema extensivo e intensivo en lagunas y jaulas*, de Perú, y *Rescate de semillas tradicionales para darle valor agregado y elevar el nivel de vida de la comunidad indígena de Río Blanco, Sotará, Cauca*, de Colombia.

Salud, educación para no videntes, comunicación indígena, jóvenes

El cuarto premio fue para el *Programa Comunitario de Salud-Salud Responsabilidad de Todos - Fram*, Paraguay. Es un modelo descentralizado de salud que ha logrado mejorar de manera significativa la calidad y pertinencia del servicio de salud de Fram, como aumentar en 74% los controles prenatales, en 90% los controles pediátricos y en 100% la vacunación infantil. Ha conseguido cambiar completamente el modelo de atención en salud y el programa ahora se está replicando en 35 municipios paraguayos.

El quinto premio lo ganó el proyecto *Pintando O Sete (Travesuras infantiles)*, de Brasil. Esta iniciativa logra que alumnos con serias deficiencias visuales se inserten exitosamente en las escuelas regulares incluso en zonas rurales. Esto con el apoyo de profesores itinerantes que asesoran a los profesores de aula, sensibilizan a la comunidad escolar y trabajan con las familias y

las personas que sufren alguna deficiencia visual. También destaca por su articulación con los servicios de salud pública, su trabajo con las escuelas, y la atención novedosa que presta a los discapacitados y sus familias al enfatizar la integración social, escolar y laboral.

Este año, dada la excelencia de los proyectos finalistas, se otorgaron además dos menciones honoríficas especiales. La primera, para el programa *Extensión y profundización de la red de comunicación indígena*, de Argentina, en la categoría de responsabilidad social. Ellos valorizan su cultura indígena mediante la radio, generan programas, boletines periódicos, se comunican. Sus corresponsales son jóvenes de las comunidades y ya tienen 135 radios adheridas que transmiten un programa semanal.

La segunda mención honorífica especial fue para el *Programa Fénix: Desarrollo integral y oportunidades para jóvenes en situación de riesgo social y conflicto*, de Colombia, comprometido con quienes viven en un ambiente peligroso y de conflicto. Esta es una iniciativa de responsabilidad empresarial que acoge y da nuevas oportunidades de vida en Medellín.


Las iniciativas finalistas provinieron de Argentina (2), Bolivia (1), Brasil (3), Colombia (4), Paraguay (1), Perú (4), Uruguay (1). Todas ellas son un enorme aporte en la lucha contra la pobreza.

El proyecto galardonado con el primer lugar recibió un premio de 30.000 dólares, el segundo de 20.000, el tercero de 15.000, el cuarto y quinto de 10.000 y 5.000 dólares, respectivamente.

Abierta nueva convocatoria del concurso

El proyecto **Experiencias en innovación social** busca identificar, analizar, reconocer y promover la réplica creativa de iniciativas sociales innovadoras en el marco de la participación activa de la comunidad, como una manera de fortalecer la ciudadanía y, por ende, la democracia.

Más información está disponible en el sitio web de la **CEPAL** (<http://www.cepal.org/dds/Innovacionsocial>) y en el sitio de la Fundación W.K. Kellogg para América Latina y el Caribe <http://www.wkkf.org/default.aspx?LanguageID=1>, o al teléfono (56-2) 210 2272. También puede solicitar información al correo electrónico: innovacion.social@cepal.org.

Hasta el 12 de enero está abierta la tercera convocatoria del concurso, correspondiente al ciclo 2006-2007. 

Producido por los Servicios de Información de la CEPAL

■ Editor: Félix Ibáñez, con la colaboración de Pilar Bascuñán, Jennifer Ross y Lezak Shallat
■ Diagramación: Alvaro Muñoz

■ Dirección: Av. Dag Hammarskjöld 3477, Vitacura, Santiago, Chile.
■ Teléfonos: (562) 210-2380, (562) 210-2000.
■ Fax: (562) 228-1947. ■ Sitio web: www.cepal.cl o www.cepal.org
■ Correo electrónico: dpisantiago@cepal.org

Los íconos incluidos en este boletín representan las diversas culturas aborígenes americanas así como algunos hitos de la historia de la región, y están grabados en los exteriores de las salas de conferencia de la sede de la CEPAL en Santiago, Chile.



Canales de riego



Fell's Cave



Pastor y llamas



Quetzalcoatl



Glifos Nahuas



PUEBLOS INDÍGENAS DE AMÉRICA LATINA: NUEVAS OBLIGACIONES PARA LAS DEMOCRACIAS DEL SIGLO XXI

América Latina se caracteriza por ser una región pluriétnica y pluricultural. En la actualidad existen 671 pueblos indígenas reconocidos por los Estados, los que presentan una diversidad de realidades territoriales y demográficas, y poseen diferentes estatus sociopolíticos dentro de los países donde se asientan.

La irrupción de los pueblos indígenas como activos actores sociales y políticos se ha constituido como uno de los fenómenos más sobresalientes de los últimos veinte años en América Latina y en el mundo, y tendrá impactos de larga duración en las democracias de la región. Sin embargo, el común denominador es la discriminación estructural que les afecta, que se expresa en marginalidad, exclusión y pobreza.

De acuerdo con el informe de la **CEPAL Panorama social de América Latina 2006**, dado a conocer recientemente, se estima que la población indígena de la región supera los 30 millones de personas (según censos de 2000). Perú, México, Bolivia y Guatemala son los países que tienen más población indígena, fluctuando entre los 8,5 y 4,5 millones, mientras que en Nicaragua, Honduras, Argentina, El Salvador, Panamá, Paraguay, Costa Rica y Uruguay la población indígena no supera los 500.000 habitantes.

Asimismo, si bien las poblaciones indígenas son en su mayoría rurales, actualmente es posible encontrar desde pueblos en aislamiento voluntario hasta asentamientos mayoritariamente urbanos, e inclusive transnacionales. En su informe, la **CEPAL** presenta un panorama socio-demográfico de los pueblos indígenas, con un análisis inédito en la región, que considera las inequidades en términos de la violación a los derechos humanos individuales y colectivos. Estos últimos se agrupan en las siguientes categorías:

derecho de no-discriminación; derecho a integridad cultural; derechos de propiedad, uso, control y acceso a las tierras y recursos; derecho al desarrollo y bienestar social; derechos de participación política, consentimiento libre, previo e informado.

Además se constata que son poblaciones con estructuras por edades más “jóvenes” que los promedios nacionales, con mayores niveles de fecundidad y tasas más elevadas de mortalidad en la infancia y en la niñez, lo cual conlleva la necesidad de que las políticas públicas se diseñen a partir de las especificidades demográficas, culturales y territoriales de los pueblos, dice la **CEPAL**.

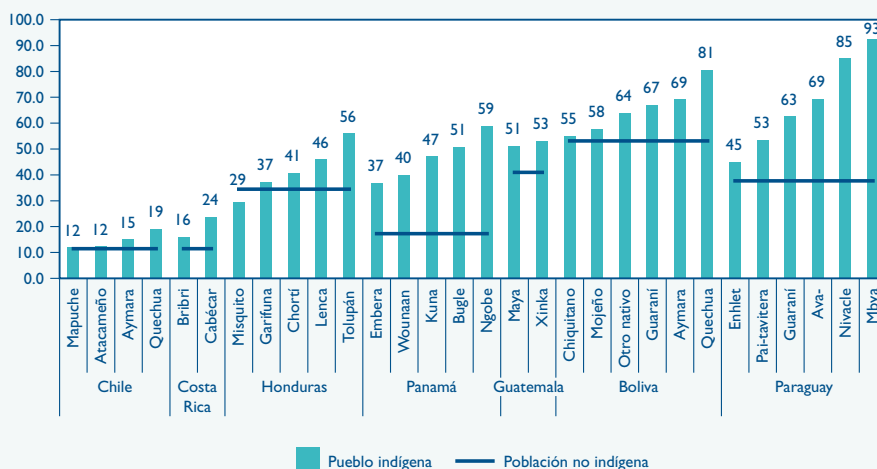
Como parte de este proceso, se ha llegado a un estándar internacional de derechos individuales y colectivos de los pueblos indígenas, generando nuevas obligaciones para los Estados, como: reconocer, promover y garantizar estos derechos; y, diseñar las políticas públicas

atendiendo a este nuevo estándar, estableciendo mecanismos de evaluación que permitan determinar su cumplimiento.

La información disponible también demuestra el vínculo indisoluble de los pueblos indígenas con el territorio, dado que sus asentamientos se encuentran principalmente en las regiones de sus tierras ancestrales. Sin embargo, la pobreza, la invasión de colonos y las presiones de empresas nacionales e internacionales sobre sus tierras, los lleva a migrar fuera de ellas, inclusive traspasando fronteras nacionales.

Finalmente, la **CEPAL** recalca que, a inicios del siglo XXI, el desafío para la construcción de democracias pluriculturales consiste no sólo en la eliminación de las inequidades, sino también en reconocer efectivamente el aporte de identidad, cosmovisiones, raíces y humanidad de los pueblos indígenas de la región.

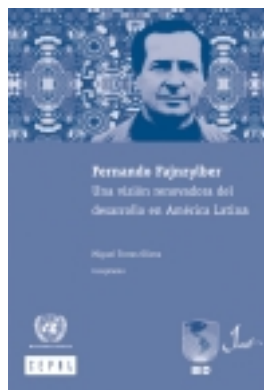
América Latina: mortalidad infantil de pueblos indígenas seleccionados, censos ronda 2000



Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) – División de Población de la **CEPAL**, procesamientos especiales de los microdatos censales.

1 Capacidad de innovación en industrias exportadoras de Chile: la industria del vino y la agroindustria hortofrutícola, por Graciela Moguillansky; Juan Carlos Salas y Gabriela Cares. Noviembre 2006 (LC/L.2619-P). *Serie comercio internacional*. N° 79. Este documento presenta una evaluación de la capacidad para innovar, de dos cadenas alimentarias en Chile: la cadena del vino y la de fruta. [www](#)

2 Fernando Fajnzylber. Una visión renovadora del desarrollo en América Latina. Ed. Miguel Torres. Noviembre 2006. (LC/R.2131) A 15 años de su muerte, cabe recordar el legado de este visionario economista chileno, quien fue Director de la División Conjunta **CEPAL/ONU** de Industria y Tecnología de 1988-1991. Fajnzylber elaboró una nueva propuesta para el desarrollo regional, conocida como: “transformación productiva con equidad”, que se sigue ahondando en manos de sus



colegas. El libro detalla los aspectos biográficos más significativos de Fajnzylber, la evolución de sus ideas y las contribuciones de su pensamiento a la economía política y el desarrollo de la región. [www](#)

3 Poblaciones vulnerables a la luz de la Conferencia de Durban: casos de América Latina y el Caribe, por Gonzalo Wielandt. Noviembre 2006. (LC/L.2628-P/E). *Serie Políticas Sociales*. N° 124. El documento describe

la situación de la población vulnerable en casos específicos de América Latina según las peticiones a los Estados de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (2002). [www](#)

4 Espacios Iberoamericanos, por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (**CEPAL**) y Secretaría General Iberoamericana (SEGIB). Octubre 2006. (LC/G.2328/E). Este documento fue elaborado para su presentación ante la XVI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, que se realizó en Montevideo, Uruguay, el 3-5 de noviembre, 2006. Presenta una serie de temas sobre el panorama económico y social de la región, que muestran las divergencias existentes entre los países que la conforman y señalan posibles senderos de convergencia hacia patrones de desarrollo más equilibrados. [www](#)

5 Financiamiento para el desarrollo: América Latina desde una perspectiva comparada, por Bárbara Stallings con la colaboración de Rogério Studart. Julio 2006. (LC/G.2316-P/E) Los autores plantean sus discrepancias con la nueva literatura sobre el financiamiento y se pronuncian por un enfoque más equilibrado que ponga el acento en la situación particular de cada país y en el fortalecimiento del contexto institucional de los sistemas financieros. [www](#)

Solicitudes a:
Unidad de Distribución,
CEPAL, Casilla 179-D,
Santiago, Chile
Fax: (56-2) 210-2069
Correo electrónico:
publications@cepal.org
[www](#): disponible en
www.cepal.cl y
www.cepal.org

| MES | EVENTO | LUGAR |
|------------------|--|---|
| NOVIEMBRE | | |
| 22 | Ex Presidente de Chile Ricardo Lagos presenta el libro “Fernando Fajnzylber: Una visión renovadora del desarrollo de América Latina” | Sede de la CEPAL , Santiago, Chile |
| 22 | Seminario “Observaciones finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer: Chile” | Hotel Intercontinental, Santiago |
| 22 - 24 | Taller sobre “Cambio global, desarrollo sostenible y vulnerabilidad de América Latina y el Caribe frente a los peligros ambientales debido a la acción del hombre” | CEPAL |
| 27 | Reunión “La ampliación del Canal de Panamá: Impacto económico en los países de la región” | CEPAL |
| 28 - 29 | Seminario internacional “Globalización, derechos humanos y pueblos indígenas” | CEPAL |
| 30 nov. - 1 dic. | Seminario sobre crecimiento económico y sociedad de la información | CEPAL |
| DICIEMBRE | | |
| 4 | Lanzamiento del informe “Panorama social de América Latina 2006” | CEPAL |
| 5 | Conferencia de Ministro de Economía y Finanzas de Uruguay, Danilo Astori, y del Ministro de Hacienda de Chile, Andrés Velasco | CEPAL |
| 11 | Acto de conmemoración del Día Internacional de los Derechos Humanos 2006 | CEPAL |
| 14 | Presentación del informe “Balance preliminar de las economías de América Latina y el Caribe, 2006” | CEPAL |
| 13 - 15 | Seminario internacional “Paradojas de la integración en América Latina” | CEPAL |
| ENERO | | |
| 11 | Seminario internacional “Gasto público y cohesión social” | CEPAL |
| 29 | XIX Seminario regional de política fiscal | CEPAL |

